

TAAAAAORQUESTA0000ORRRRRQO
OONNIHCCCAAASINFÓNICA SSSIIM
NNIICCCAAACASTILLAYLEÓNSS

ABONO **3**
TEMPORADA

SALA SINFÓNICA
JESÚS LÓPEZ COBOS

JUEVES 15 Y VIERNES 16
DE NOVIEMBRE DE 2018

20:00 H

CENTRO CULTURAL
MIGUEL DELIBES

ANDRÉS SALADO
LUCAS MACÍAS
JORDI CASAS
FRANÇOIS
LÓPEZ-FERRER

DIRECTORES

PATRICIA
CORDERO
VIOLÍN

COROS DE
CASTILLA Y LEÓN

OSCA

Homenaje a
Jesús López Cobos

Duración total aproximada	115'
W. A. MOZART: <i>Sinfonía n.º 30</i>	22'
L. V. BEETHOVEN: <i>Romanza para violín n.º 2</i>	8'
G. MAHLER: <i>Sinfonía n.º 5 (Adagietto)</i>	12'
J. BRAHMS: <i>La canción del destino</i>	15'
J. BRAHMS: <i>Sinfonía n.º 1 (movimiento IV)</i>	15'
G. FAURÉ: <i>Réquiem (In Paradisum)</i>	5'

La OSCyL y los intérpretes

Andrés Salado ha dirigido a la OSCyL en las temporadas 2017-18 y 2018-19.

Lucas Macías ha dirigido a la OSCyL en las temporadas 2013-14 y 2017-18.

Jordi Casas ha dirigido a la OSCyL en las temporadas 2012-13, 2014-15 y 2015-16.

François López-Ferrer ha dirigido a la OSCyL en la temporada 2017-18.

Patricia Cordero actúa por primera vez con la OSCyL

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. del Real Valladolid, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

© Fotografía de la OSCyL por Photogenic

© Fotografía de Andrés Salado por Michal Novak

© Fotografía de Lucas Macías Navarro por Marco Borggreve

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Gráficas Lafalpo / DL VA 694-2018

Valladolid, España, 2018

TAAAAAORQUESTA OOOORRRRRRQO
OONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSSIIM
NNIIICCCAAA CASTILLA Y LEÓN SS

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Andrés Salado
director

Lucas Macías
director

Jordi Casas
director

François López-Ferrer
director

Patricia Cordero
violín

Coros de Castilla y León

VALLADOLID

ABONO OSCYL 3 T. 2018-19

JUEVES 15 Y VIERNES 16 DE NOVIEMBRE DE 2018
20:00 H · SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS
CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

PROGRAMA

PARTE I

**WOLFGANG AMADÈ
MOZART**

(1756-1791)

Sinfonía n.º 30 en re mayor,

K. 202/186b*

Molto allegro

Andantino con moto

Menuetto – Trio – Menuetto da capo

Presto – Coda

ANDRÉS SALADO, director

LUDWIG VAN BEETHOVEN

(1770-1827)

Romanza para violín

y orquesta n.º 2

*en fa mayor, op. 50**

(Adagio cantabile)

GUSTAV MAHLER

(1860-1911)

Sinfonía n.º 5

en do sostenido menor

IV. Adagietto

LUCAS MACÍAS, director

PARTE II

JOHANNES BRAHMS

(1833-1897)

La canción del destino,

op. 54*

Introducción

(Langsam und sehnsuchtsvoll) –

"Ihr wandelt droben im Licht" –

"Doch uns ist gegeben" (Allegro) –

Coda (Adagio)

JORDI CASAS, director

JOHANNES BRAHMS

Sinfonía n.º 1

en do menor, op. 68

IV. Adagio – Più Allegro –

Allegro ma non troppo, ma con brio –

Più Allegro

GABRIEL FAURÉ

(1845-1924)

Réquiem en re menor, op. 58

VII. In Paradisum

(Andante moderato)

FRANÇOIS LÓPEZ-FERRER, director

REFLEXIÓN FILOSÓFICA ANTE LA MUERTE.
IN MEMORIAM LÓPEZ COBOS

W. A. MOZART

(Salzburgo, 1756; Viena, 1791)

Sinfonía n.º 30 en re mayor, K. 202/186b

Composición: 1774. Estreno: 1774

La sinfonía catalogada con el número 30, y compuesta por un muchacho de dieciocho años, ocupa un lugar intermedio en su producción entre varias obras maestras. Mozart acababa de componer la exquisita 29 y poco antes la 25 *en sol menor*, enmarcada en el movimiento del *Sturm und Drang*. Tras la composición de esta *Trigésima*, no obstante, tardó cuatro años en volver a componer una sinfonía. Los motivos pueden responder a variadas naturalezas. En ocasiones se llegó a decir que el autor se vio poco satisfecho con su última partitura y quiso darse un tiempo antes de acometer nuevos intentos en el género. Ciertamente, parece que la obra marca una cierta desorientación estética y que apunta a un final de etapa, o mejor dicho a un cambio estilístico. Recordemos que se trata en realidad de una obra no de juventud, sino más bien "de adolescencia", coetánea de partituras como *La finta giardiniera*, ópera muy superada por sus producciones posteriores. En ella conviven sedimentos de la *tempestad* y *empuje* que caracterizan la década, del encanto melódico más clásico, del juego aritmético que Mozart gusta de emplear en música, y no falta alguna muestra del característico sentido musical del humor del compositor.

El hecho de que la obra arranque con un contundente *incipit* tan similar al del segundo movimiento de la *Novena sinfonía* de Beethoven lleva a pensar que el sordo de Bonn (que no tenía mal oído) debió de conocer bien esta obra, y que, admirado por ese ímpetu y vigor, decidió incorporarlo a su obra cumbre. Que Beethoven cite a Mozart parece algo totalmente lógico, pero lo que llama la atención es que lo haga con un fragmento de una obra tan inusual como es esta *Sinfonía n.º 30* en la más grande de sus sinfonías. No cabe duda, pues, de

* Primera vez por la OSCyL

que algo vio en ella. La energía de este primer motivo se conjuga con el componente melódico del segundo tema y busca el juego con un tercer tema en ritmo ternario para desarrollarse y reexponerse todo de una manera especialmente imaginativa y original. No obstante, no Mozart al completo es oro... o tal vez no lo parece, como es el caso del segundo movimiento, un fragmento que ofrece la impresión de haber sido compuesto y pasado a tinta en un máximo de veinte minutos. En el minueto vuelve a conjugarse lo galante con el *Sturm und Drang*, y cobra importancia la reconstrucción que fue necesaria de la parte correspondiente a los timbales. En él destaca un trío especialmente sincopado que delata la inclinación del compositor hacia las matemáticas. El presto final es una broma, un trájín de niños que juegan a ser mayores recordando el comienzo de la sinfonía, y como tal cosa va a finalizar: sin previo aviso los niños se cansan de jugar y se van...

LUDWIG VAN BEETHOVEN

(Bonn, 1770; Viena, 1827)

Romanza para violín y orquesta n.º 2 en fa mayor, op. 50

Composición y estreno: c. 1798.

La denominación de romanza hacía referencia en el Clasicismo europeo a una pieza corta en tempo tranquilo y de carácter *cantabile*. Beethoven compuso dos de estas piezas en la época de su primer estilo. De ellas, parece ser que la presente en fa mayor fue la primera, escrita cuando el joven compositor aún se movía por Viena como violinista o viola de alguna que otra orquesta. Llama la atención que una obra tan conservadora en su factura porte un número de opus tan avanzado, que la situaría ya en la época heroica del autor. Esto se debe a que la fecha de publicación tuvo lugar *a posteriori*, posiblemente en el año heroico de 1805.

La melodía principal, que reaparece como el estribillo de un rondó, es verdaderamente una hermosura de serenidad clásica, un ejemplo de todos los cánones praxitelianos de belleza y simetría. Junto a ella se sitúan otras melodías que introducen una dosis de *pathos* que en

todo momento se encuentra perfectamente dentro de lo permitido, con acordes menores, modulaciones a tonalidades nada cercanas y una pizca de virtuosismo. Una mínima coda, llena de afabilidad, gracia y finura galante deja la sensación de que verdaderamente algo muy serio debió de ocurrirle a este encantador Beethoven para que evolucionase en su estilo como habría de hacerlo posteriormente.

GUSTAV MAHLER

(Kaliště-Bohemia, 1860; Viena, 1911)

Sinfonía n.º 5 en do sostenido menor. IV. Adagietto

Composición: 1902. Estreno: Colonia, 1904. Dir.: G. Mahler.

En ocasiones un artista que se encuentra especialmente satisfecho con alguna de sus creaciones se ve animado a tomar de ellas ciertos elementos para reemplearlos en otras obras. Ciertamente, varias de las sinfonías de Mahler recogen temas melódicos de sus propias canciones y, en el caso del *adagietto*, Mahler se inspira en dos de ellas, tanto en motivos concretos como en la atmósfera que consiguió crear entre sus pentagramas. Se trata de *Nun seh' ich wohl (Ahora veo llamas tan oscuras)*, de su ciclo *Kindertotenlieder*, y de *Ich bin der Welt abhanden gekommen (Ya he abandonado el mundo)*, sobre el poema de Rückert. En los veranos de 1901 y de 1902, el compositor, desde el inspirador retiro en su quinta de Maiernigg, al sur de Austria, debió de percibir que había logrado un tipo de sonido especialmente adecuado para el sentimiento que pretendía manifestar en sus obras. Dicho sentimiento tiene mucho que ver con su enamoramiento de Alma Schindler y su matrimonio celebrado en marzo de 1902. Por ello decidió que en su quinto trabajo sinfónico debía dejar espacio para una suerte de interludio lírico sin instrumentos de viento, concebido como una especie de presente a su esposa.

La sinfonía en su conjunto constituye una reflexión ante la muerte. No obstante, sus cinco movimientos representan otros tantos estadios de una evolución en el proceso reflexivo, desde la marcha fúnebre inicial en la tonalidad tétrica de do sostenido menor hasta el radiante

re mayor del finale. Con su *Sinfonía n.º 5*, Mahler se muestra en la plenitud de sus facultades dispuesto a encarar un cambio en su estilo. En ocasiones, se ha comparado la *Quinta* de Mahler con la *Heroica* de Beethoven. A pesar de que la estética de las cuatro primeras sinfonías es absolutamente personal, a partir de la quinta inicia un camino hacia la introspección, menos abierto al pueblo y más hacia el ser humano entendido de manera ontológica y existencial.

En cierto modo, la situación del *adagietto* en la obra, su colocación en esa evolución anímica, supone una declaración de adhesión filosófica a la figura admirada de Richard Wagner, pues del mismo modo en que la filosofía de Wagner parte del pesimismo de Schopenhauer y lo supera gracias a la creencia en el poder redentor del amor, el *adagietto* supone un paso en la victoria frente a la tragedia, pues constituye un himno a ese amor, un *locus* bucólico en fa mayor (desde la *Pastoral* nada parece más bucólico que esta tonalidad), en el camino que recorre el alma del creador entre la oscuridad y la luz. Desde el primer compás unos tímidos rayos de luz en forma de cuerdas de arpa se filtran entre las brumas del alma mahleriana y dejan lugar a la melodía principal, cuyas tres primeras notas corresponden al comienzo de la cuarta sinfonía, coincidencia con la que el autor parece querer convencernos de que, aun rodeado de una circunstancia diferente, sigue siendo la misma persona.

El discurso de la sinfonía queda en suspenso durante el *adagietto*. Como si de un aparte teatral se tratase, en el que los actores permanecen congelados sobre el escenario y el protagonista se permite la libertad de seguir con vida y abrir su alma a los espectadores, sin ninguna prisa, así, en otra dimensión, se abre la ventana a este movimiento. Solo cuando ha finalizado, el sonido de una trompa ya en el último tiempo habrá de tornar al mundo de lo sensible todo lo que durante unos minutos perteneció al mundo de las Ideas.

Una última consideración respecto al *adagietto* como música no programática, es decir, que no requiere ninguna explicación extramusical, lleva a hacer referencia a los abundantes intentos por trasladar esta música a la imagen. La música de Mahler, y esta pieza en concreto, se explica y se sostiene por sí sola en los pentagramas. De este modo pertenece al grupo de obras de arte universales y eternas com-

puestas por el genio irreplicable de un ser humano con un don único. Por ello, todos los intentos de asociarla a una imagen (cine, teatro...) nunca superarán la altura de la música sola. Cuando se ha intentado, irremediabilmente se ha contaminado su significado de música pura, logrando incluso rebajar su valor.

JOHANNES BRAHMS

(Hamburgo, 1833; Viena, 1897)

Canción del destino, op. 54

Composición: 1868-1871. Estreno: Karlsruhe, 1871. Dir.: Hermann Levi.

Desde el punto de vista estrictamente de la percepción, la *Canción del destino* aparece como una edificación de sillería compacta y perfectamente académica. El orden y el cálculo son dos características de la factura brahmsiana, que en este caso se manifiestan en una estructura en tres naves o tres secciones formales de apolínea simetría. La severidad de la piedra corresponde al canto propio de las comunidades protestantes del norte, basado en la armonía y en el coral de herencia bachiana. El sentido de unidad compacta de la obra entra en diálogo con la filosofía de Hölderlin (1770-1843), que defendía como ideal de belleza la unidad entre el ser humano y la naturaleza, pues la conexión entre lo finito y lo infinito se encuentra en "ser uno con todo". Brahms se sintió atraído por la poesía del filósofo alemán al descubrir su novela *Hyperion*, en la cual se halla incluido el poema que escogió para su *Canción del destino*. Vemos, pues, a un compositor extremadamente culto, con interés en filosofía y en poesía que, como tal, frente a la idea de Hegel de ligar pensamiento con ciencia, tomó partido por la doctrina hölderliniana en busca del todo unitario entre filosofía y arte.

Al hablar de Brahms ha de recordarse en todo momento la manera en que planeó sobre su espíritu creador la sombra de Beethoven, que provocó en su mente un vínculo evidente entre la *Sinfonía n.º 5* de este, ya bien popularizada por entonces como "del destino", y el poema homónimo de Hölderlin. De hecho, el comienzo de la partitura vie-

ne caracterizado por la presencia implacable en el timbal de un patrón rítmico de cuatro notas similar al de la *Quinta* de Beethoven, en la más pura corriente romántica del *fatum*. Asimismo, en la línea del Beethoven de la *Novena*, el compositor desecha la voz solista como vehículo transmisor del poema, pues considera que necesita la voz coral de la humanidad, del "templo universal". El coro, que en su primera intervención toma su melodía de la *Rapsodia para contralto*, se expresa con la misma austeridad y sentido vertical que los corales luteranos, con rigor rítmico y sin ornamentos superfluos, siguiendo en todo momento el carácter del texto. Resulta curioso y original un tipo de composición sinfónico-coral que, a pesar de su esencia profana, sigue los patrones de la música religiosa, y no obstante no ofrece un sonido característicamente litúrgico. Enlaza aquí con el tono de su propio *Réquiem*, obra con la que coincide en la serenidad en cuanto al pensamiento filosófico y metafísico que ambas representan.

JOHANNES BRAHMS

Sinfonía n.º 1 en do menor, op. 68: IV. Allegro

Composición: 1854-1876. Estreno: Karlsruhe, 4 de noviembre de 1876.

No puede imaginarse lo que es sentir la presencia de semejante coloso siempre acechando (J. Brahms)

Tras el fallecimiento de Beethoven en 1827 varios de los compositores que estaban forjando las diversas corrientes del Romanticismo musical tuvieron que plantearse de manera dramática si verdaderamente estaban dispuestos a perseverar en su vocación de compositores, pues eran conscientes de que casi nadie podría soportar la comparación con los logros de aquel. Uno de ellos fue Johannes Brahms, autor que a sus veintidós años de edad había alcanzado la madurez estilística, pero que aún no había escrito en la única forma, junto con la ópera, que podría otorgarle el estatus de compositor consagrado. Transcurrieron otros veintidós años desde el día en que decidió sentarse a esbozar las primeras ideas de un trabajo sinfónico hasta el instante en que finalmente logró firmar la última página. La *Sinfonía n.º 1* de Brahms fue, por con-

siguiente, un producto trabajado muy a fondo con el que el autor, que se sintió plenamente satisfecho, consiguió liberarse de esa obsesión beethoveniana. Sobre la partitura la influencia de Beethoven es clara (alguien la denominó "la décima de Beethoven"), hasta el punto en que, según ha transmitido la tradición, preguntado por la similitud del tema melódico principal de este último movimiento con el de la *Oda a la alegría*, Brahms respondió: "*¡Por supuesto que se parece! Todo el mundo copia. Lo importante es hacerlo de manera brillante*".

Poder escuchar como pieza individual el último movimiento de la *Sinfonía n.º 1* de Brahms no es algo especialmente común en las salas de conciertos actuales, pero sí lo fue durante todo el siglo XIX, en vida de su autor. Ciertamente la sinfonía es un todo unitario integrado por cuatro partes, pero era frecuente en el Romanticismo programar movimientos sueltos para su interpretación en función de la especial predilección mostrada por el público. Y, en efecto, del mismo modo en que uno puede leer y admirar un volumen, pongamos, de los *Episodios nacionales* de Galdós sin necesidad de tener que leer la colección completa, cada uno de los dieciséis movimientos de las cuatro sinfonías brahmsianas constituye en sí mismo un tomo admirable de una de las grandes enciclopedias sinfónicas del XIX.

En este *finale* una extensa introducción camina por territorio musical brumoso hasta que se topa con un recurso que el compositor empleará posteriormente en todas sus sinfonías, consistente en una especie de "llamada de los Alpes": una llamada de las trompas que ha de modificar la dirección del discurso. En efecto, aquellas brumas se desvanecen y, desde la altura de la montaña, la tonalidad de do mayor muestra un renovado optimismo y una energía con la que el compositor manifiesta que podrá enfrentarse a nuevos proyectos sinfónicos. Podría parecer que con este *finale* triunfal, exacerbado en la imperial coda, el compositor está diciendo a la posteridad: "*No solo he sido capaz de componer esta sinfonía, sino que ya tengo en mi cabeza, bien clara, la fórmula que he de seguir para escribir varias más*". Su estilo es el del más puro Brahms, con derroches de contrapunto, densidad orquestal, expresividad en todos los niveles y un componente melódico arrollador.

GABRIEL FAURÉ

(Pamiers, 1845; París, 1924)

Réquiem en re menor, op. 48: In Paradisum

Composición: 1886-1888. Estreno: París: 1888.

*No hacemos música, tan solo creamos las condiciones
para que la belleza se materialice*
(Sergiu Celibidache, sobre *In paradisum*, 1983)

Salvando unas enormes distancias, la atmósfera que recrea *In paradisum* respecto al enfrentamiento a la muerte podría ser equivalente en su sentido filosófico (o en el religioso, que en ocasiones son muy similares) a ciertos momentos del *Réquiem alemán* o de la *Canción del destino*. Lo que desde el punto de vista filosófico neoplatónico correspondería a la elevación del alma y contemplación del mundo de las Ideas, se trata ya desde una perspectiva cristiana de una contemplación de la gloria eterna, de los nueve órdenes de ángeles entre los que cantan serafines, querubines, ángeles y arcángeles. Un sustrato estático en las cuerdas y un movimiento *ostinato* en la madera crean este ambiente empíreo. Sobre ello las voces femeninas evolucionan asimismo sin ninguna prisa, pues cantan sabiéndose en la eternidad. Las voces masculinas no entrarán hasta la palabra "Jerusalem", el paraíso prometido a toda la humanidad.

El *Réquiem* de Fauré es sin duda una obra de altísima inspiración y de un equilibrado discurso interno, realmente una de las más logradas en el catálogo de su autor. Su esquema en siete movimientos responde a la simbología cristiana del número, según la cual el siete representa la perfección. No cabe duda de que Fauré alcanzó con este séptimo movimiento el ideal que buscaba, que no es otro que la representación musical del descanso eterno.

Descanse en paz, maestro Jesús López Cobos. Cada vez que una orquesta cree en este magnífico auditorio las condiciones para que la belleza se materialice, lo hará sabiendo que la sala llevará su nombre *in perpetuum*.

*La canción del destino*Texto de Friedrich Hölderlin, *Hyperion Schicksalslied*

Ihr wandelt droben im Licht
auf weichem Boden, selige Genien!
Glänzende Götterlüfte
rühren Euch leicht,
wie die Finger der Künstlerin
heilige Saiten.
Schicksallos, wie der schlafende
Säugling, atmen die Himmlischen;
Keusch bewahrt
in bescheidener Knospe,
blühet ewig ihnen der Geist,
und die seligen Augen blicken in stiller
ewiger Klarheit.

Doch uns ist gegeben,
auf keiner Stätte zu ruhn;
es schwinden, es fallen
die leidenden Menschen
blindlings von einer
Stunde zur andern,
wie Wasser von Klippe
zu Klippe geworfen,
jahrlang ins Ungewisse hinab.

¡Arriba, en la luz, camináis
sobre blando suelo, espíritus benditos!
Radiantes brisas divinas
suaves os impulsan,
al igual que los dedos de un artista
las sagradas cuerdas.
Libres del destino, como infantes
durmientes, respiran los celestiales.
Castamente protegido
en simples capullos,
siempre florece para ellos el espíritu,
y sus ojos felices miran con tranquila
y eterna claridad.

Para nosotros no es posible
descansar en ningún lugar;
vacilan y caen
los dolientes hombres,
a ciegas, de una
a otra hora,
al igual que el agua de una roca
sobre una roca lanzada,
en la incertidumbre a través de los años.

In paradisum

In paradisum deducant te angeli;
in tuo adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam
Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

Al paraíso te conduzcan los ángeles;
a tu llegada te reciban los mártires,
y te conduzcan a la ciudad santa
de Jerusalén.
El coro de los ángeles te reciba,
y con Lázaro, antes pobre,
tengas el eterno descanso.



Andrés Salado

Director

Andrés Salado es uno de los directores de orquesta españoles más sobresalientes de su generación. Nacido en Madrid en 1983, inició su formación musical estudiando piano, violín y flauta barroca, optando finalmente por especializarse en la percusión, cuyo título obtuvo en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Posteriormente, atraído por el sonido orquestal que escuchaba en sus numerosas intervenciones, bien como colaborador o como miembro titular de orquestas —como la Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid, Joven Orquesta Nacional de España o la Orquesta de la Comunidad de Madrid, entre otras—, comenzó sus estudios de dirección orquestal. Se ha formado con los maestros Miguel Romea, Peter Rundell, Jorma Panula, Sandro Gorli, Peter Gülke, Peter Eötvös y Antoni Ros-Marbà.

Ha dirigido gran parte de las principales orquestas españolas, como la Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de RTVE, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Real Filharmonía de Galicia, Oviedo Filarmonía, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla o las orquestas sinfónicas de Madrid, Bilbao, Tenerife, Navarra, Euskadi, Extremadura, Islas Baleares y Valencia; también las jóvenes orquestas de Extremadura, Galicia, Sevilla, Comunidad de Madrid y la Joven Orquesta Nacional de España. Internacionalmente, ha dirigido importantes agrupaciones: Orquesta Sinfónica Nacional de México, Orquesta Sinfónica de Yucatán, Orquesta Sinfónica de Oporto "Casa da Musica", el Ensemble Divertimento, Solistas de Cámara de Salzburgo en la Academia de Verano del Mozarteum y la Orquesta de la Academia del Festival de Lucerna en el Festival de Lucerna, entre otras. Su incursión en el mundo de la ópera es igualmente brillante, y ha dirigido *El barbero de Sevilla*, de

G. Rossini, *El secreto de Susana*, de E. Wolf-Ferrari, *El teléfono*, de G. C. Menotti, y *Macbeth*, de G. Verdi.

Ha actuado en auditorios y teatros de prestigio: Auditorio Nacional de Música (Madrid), L'Auditori (Barcelona), Palacio de Bellas Artes (México D.F.), Teatre Principal (Palma de Mallorca), Teatro Dal Verme (Milán) o el KKL Luzern (Suiza), entre muchos otros.

Sus recientes y próximos compromisos incluyen la dirección de las orquestas sinfónicas de Galicia, Castilla y León, Islas Baleares, Región de Murcia y Extremadura, entre otras. Reaparece al frente de la Orquesta Sinfónica Nacional (México) y hace su debut con la Orquesta Sinfónica de Milán Giuseppe Verdi en el Festival MITO (Italia), la Orquesta Filarmónica del Estado de Querétaro (México) y la Orquesta de la Comunidad Valenciana en el Palau de les Arts.

Ganador del premio Princesa de Girona de Artes y Letras 2016, Andrés Salado es director artístico y titular de la Joven Orquesta de Extremadura y de la Orquesta Opus 23.



Lucas Macías

Director

Lucas Macías Navarro, recientemente nombrado director titular de la Oviedo Filarmonía, realizó su debut como director en el Teatro Colón de Buenos Aires en 2014 tras una excepcional carrera como uno de los principales oboístas del mundo: fue el principal de la Orquesta del Real Concertgebouw y de la Orquesta del Festival de Lucerna, y miembro fundador de la Orquesta Mozart junto a Claudio Abbado, mentor junto al que adquirió un profundo conocimiento y comprensión tanto del repertorio camerístico como del sinfónico.

En la temporada 2018/19 se pondrá al frente de la Orquesta Filarmonía de Buenos Aires, en una gira por Argentina, y regresará a la temporada de la Orquesta Sinfónica del Vallés, a la Orquesta de Castilla y León, dirigiendo al flautista Emmanuel Pahud, o a la Oviedo Filarmonía. Además, debutará al frente de la Sinfónica de Tenerife, la Orquesta de Cannes o Orquesta Het Gelders, en los Países Bajos.

Como director habitual de la Camerata RCO (Royal Concertgebouw Orchestra) dirigirá conciertos en Rusia y Holanda con un programa que incluye las *Siete canciones tempranas* de Berg y la *Sinfonía n.º 4* de Mahler, obra que ha grabado con esta agrupación y sobre la que el prestigioso diario holandés *Het Parool* escribió:

Es un gran placer escuchar la famosa obra en esta delicada versión en la que cada voz es igualmente importante, a pesar de que se necesitan músicos de muy alto nivel para hacer que la aventura sea exitosa. En manos de la Camerata RCO, dirigida por Lucas Macías Navarro, es una experiencia conmovedora.

En las dos últimas temporadas, Macías ha sido director asistente de la Orquesta de París, trabajando en estrecha colaboración con Daniel Harding, y recientemente ha hecho un programa dedicado a Leonard Bernstein con la misma agrupación con motivo del centenario del nacimiento del compositor y director.

En anteriores temporadas ha dirigido a la Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca, la Orquesta de Cámara de Lausana, la Orquesta de Cámara de Ginebra, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Oviedo Filarmonía, la Real Filharmonía de Galicia, la Orquesta de Extremadura y la Sinfonietta de Lausana, entre otras.

Lucas Macías Navarro comenzó sus estudios musicales a los nueve años y más tarde fue aceptado en la clase de oboe de Heinz Holliger en la Universidad de Friburgo. Continuó su formación en la Academia Karajan de la Filarmonía de Berlín, y en Ginebra con Maurice Bourgue. Ganó varios primeros premios, incluyendo el Concurso Internacional de Oboe de Tokio de la Fundación Sony Music en 2006. Además, participó en un gran número de grabaciones junto al maestro Abbado para Deutsche Grammophon, Claves Music y EuroArts, y estudió dirección con Mark Stringer en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena.



Jordi Casas

Director y director de coro

Jordi Casas cursó sus primeros estudios musicales en la Escolanía de Montserrat, y posteriormente los completó en Barcelona, donde estudió Derecho y Filosofía. Fue fundador de la Coral Carmina y su director durante más de quince años, y también director durante dos cursos del Coro de RTVE. Desde septiembre de 1988 hasta 1998 ejerció como director musical del Orfeó Català, del que fue su director artístico. En septiembre del 90 fundó el Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana, del que ha sido su director hasta julio de 2011. Asimismo ha estado al frente del Coro de la Comunidad de Madrid desde el año 2000 hasta julio de 2011. También en la capital desarrolló otro de sus principales trabajos, junto al Coro del Teatro Real, como batuta principal de 2004 a 2008.

Al frente de estos conjuntos ha dirigido y preparado alrededor de tres mil conciertos, y ha tenido oportunidad de colaborar con los más destacados directores de orquesta y de cultivar toda clase de géneros.

Ha impartido numerosos cursos de dirección coral tanto en España como en el extranjero, y ha participado como director en los más prestigiosos festivales de Europa (España, Francia, Bélgica, Suiza, Gran Bretaña, Alemania, Hungría, Italia, Eslovenia y Austria), y en Israel, México, Cuba, Guatemala, Estados Unidos, Argentina, Brasil, China, Marruecos y Japón. En verano de 1997 fue el director del European Youth Choir, de Europa Cantat.

Desde 2013 Jordi Casas es responsable del proyecto coral OSCyL/CCMD.



François López-Ferrer

Director

François López-Ferrer es uno de los jóvenes directores más prometedores de la escena sinfónica actual. Este artista hispano-estadounidense es actualmente director asociado de la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile.

Entre sus actuaciones más recientes cabe destacar su participación junto a la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile en los 10 conciertos del Festival de Verano de Santiago de Chile, en la gira a Viña del Mar y en la 48.ª edición del festival Semanas Musicales en Frutillar, con gran aceptación por parte de público y crítica. Igualmente destacable ha sido su debut en Brasil con la Orquesta Sinfónica de Porto Alegre. Futuros compromisos incluyen conciertos con la Orquesta Sinfónica de Berna y el Musikkollegium de Winterthur.

Son numerosas las orquestas que López-Ferrer ha dirigido, entre las que destacan: la Tonhalle de Zúrich, Orquesta del Festival de Gstaad, Sinfónica de Hamburgo, Orquesta Sinfónica de Berna, Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, Musikkollegium de Winterthur, Filarmonía del Suroeste de Alemania, Orquesta Sinfónica de Porto Alegre, Orquesta de la Comedia Musical de Leipzig, Capilla de la Corte de Meiningen, Joven Orquesta Nacional de Estonia, Orquesta Sinfónica de Karlsbad, Orquesta Filarmónica de Plovdiv, Camerata de Berlín, Orquesta de la Ciudad de Pärnu, Orquesta Sinfónica de la Guildhall School of Music, Orquesta de Córdoba, Orquesta de la Alta Escuela de Música de Lausana, Orquesta VU, Ensemble Vita y Orquesta de Cámara de la Ópera Queen City.

López-Ferrer es fundador y director musical del Ensemble Vita, formado por estudiantes del University of Cincinnati College-Conservatory, con el que ha dirigido numerosos conciertos repartidos en al área

de Cincinnati interpretando programas innovadores y variados que abarcan desde el periodo barroco al siglo XXI. Es también cofundador de la Ópera de Cámara Queen City, en Cincinnati. Como ferviente intérprete de música contemporánea, ha estrenado obras del compositor norteamericano Charles Rudig.

Formado primero como compositor en la Universidad de Cincinnati, continuó sus estudios en dirección de orquesta con Leonid Grin en Filadelfia (EE. UU.) y en la Zürcher Hochschule der Künste (Suiza). Realizó un máster en Dirección de Orquesta en la Alta Escuela de Música de Lausana, donde estudió bajo la tutela del profesor Aurélien Azan Zielinski, además de su participación en diversas clases y academias de perfeccionamiento con los maestros Neeme Järvi, Paavo Järvi, Gennady Rozhdestvensky, Bernard Haitink y Mario Venzago.

López-Ferrer ha sido galardonado con diversos premios, entre los que destacan el Premio del Público en la Operettenworkshop de la Comedia Musical de Leipzig o su elección como director favorito por la Orquesta de la Ciudad de Pärnu.



Patricia Cordero

Violín

Nació en Madrid en el año 2000. Comenzó sus estudios de violín a los 3 años. Posteriormente accedió al Conservatorio Profesional de Majadahonda, donde se graduó en 2016 con Premio Fin de Grado, Premio Extraordinario de Música de la Comunidad de Madrid y Premio Nacional de Enseñanzas Artísticas Profesionales. Al mismo tiempo, entre 2011 y 2016 estudió con el maestro Sergey Teslya. Ha realizado cursos de perfeccionamiento musical en España, Reino Unido, Austria, Suiza e Italia, donde ha asistido a clases magistrales con Nicolás Chumachenco, Frederieke Saeijs, Yuri Zhislin, Mauricio Fuks y Krzysztof Wegrzyn, entre otros.

Ha sido galardonada con el primer premio en los concursos Violines por la Paz (2013), Ciudad de Vigo (2015), Intercentros Melómano Madrid (2015), Solistas del Proyecto Talentos OSM (2016 y 2017) y Ciutat de Llíria (2017). Ha ganado el segundo premio del concurso Ciutat de Xàtiva (2016). También ha sido galardonada con el segundo premio del XXV Concurso Internacional Andrea Postacchini (2018).

Ha actuado como solista con varias orquestas: Joven Orquesta Promúsica (CSM de Málaga, 2013), Orquesta del CSM de Vigo (Teatro Afundación de Vigo, 2016), Orquesta de Cámara Andrés Segovia en un concierto organizado por A+ Música (Auditorio Nacional, 2017) y la Orquesta Sinfónica de Madrid - Proyecto Talentos (Auditorio Nacional, 2017). Ha participado en varios festivales de la Comunidad de Madrid, como Must Talent Festival, Noches del Real Sitio y Los Nocturnos Clásicos de Cibeles; e internacionales, como Ticino Musica, en Suiza, y Allegro Vivo, en Austria.

Desde 2016 estudia en la Escuela de Música Reina Sofía, en la Cátedra de Violín Telefónica, con el profesor Marco Rizzi. Disfruta de becas de matrícula de la Comunidad de Madrid y Fundación Albéniz. Ha recibido de manos de su majestad la Reina Sofía el diploma de Alumna más Sobresaliente en el curso 17/18.

Como alumna de la escuela, interpretó en 2018 como solista el primer movimiento del *Doble Concierto* de J. S. Bach con Anne-Sophie Mutter, acompañadas por la Camerata Viesgo en el Auditorio Sony. Ha sido miembro también de la Orquesta Freixenet, dirigida por Pablo González. Así mismo, ha formado parte del Cuarteto Óscar Esplá de Asisa, bajo la tutela de Heime Müller.



Coros de Castilla y León

*"El coro estuvo entregado (...).
Las voces sonaron frescas, naturales,
incluso en los pasajes más tensos"*
(Codalario, a propósito de la *Sinfonía n.º 9*
de Beethoven, 28-6-2017)

Los Coros de Castilla y León es una formación vocal creada a partir de algunos de los mejores coros de esta comunidad autónoma, con la finalidad de que la Orquesta Sinfónica de Castilla y León pueda abordar un repertorio que requiera este tipo de agrupación. Con una presencia estable en todas las temporadas y una evolución que ha sido reconocida por la crítica especializada, los Coros de Castilla y León hoy poseen una calidad que les permite afrontar algunas de las obras más difíciles y conocidas del repertorio.

Dirigidos por el reconocido maestro Jordi Casas, su andadura comienza en 2013, cuando abordaron la *Misa en do mayor* de Mozart. Después, grandes hitos han ido jalonando su trayectoria, como la colaboración ese mismo año con Vasily Petrenko en un monográfico sobre villancicos; el *Réquiem* de Mozart y la *Misa de Santa Cecilia* de Gounod con el propio Casas en 2014; *Carmina Burana*, de Carl Orff (con la Fura dels Baus), y coros de ópera y zarzuelas en 2015; *La Creación*, de Haydn (con Leopold Hager), *El Mesías*, de Händel (con Jean-Christophe Spinosi) y coros de películas en 2016; y la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven con el director titular de la OSCyL, Andrew Gourlay, que sirvió como colofón de la Temporada 2016-2017, en la que se celebraba en 25 aniversario de la orquesta.

Para la Temporada 2017-2018, los Coros de Castilla y León repitieron como protagonistas en el último concierto de abono, esta vez con la *Misa de Réquiem* de Giuseppe Verdi, sin duda un escalón más dentro de ese ascenso en la exploración del gran repertorio sinfónico coral que, junto con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, este flexible grupo permite abordar con garantías. En la Temporada 2018-2019, además, intervienen en uno de los conciertos más importantes: el Homenaje a Jesús López Cobos, donde interpretan música de Brahms y Fauré.

Queremos agradecer la colaboración y entrega de todos los coros participantes en este homenaje al maestro López Cobos, así como a todos los cantantes que lo hacen a título individual.

Coral Harmonía
Valentín Benavides, director

Coro Discantus
Íñigo Igualador, director

Alterum Cor
Valentín Benavides, director

Coro Piccolo
Ramiro Real, director

Coro AudiNos
Mikel Díaz-Emparanza, director

Orquesta Sinfónica de Castilla y León



ANDREW GOURLAY
DIRECTOR TITULAR

ELIAHU INBAL
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

ROBERTO GONZÁLEZ-MONJAS
PRINCIPAL ARTISTA INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) fue creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, y tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Sus titulares han sido Max Bragado-Darman, Alejandro Posada y Lionel Bringuier. Desde 2016 la orquesta cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular y colabora con el maestro israelí Eliahu Inbal como principal director invitado. Además, en la temporada 2018-2019 ha incluido a Roberto González-Monjas como principal artista invitado.

A lo largo de más de dos décadas y media, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de artistas, entre los que han destacado los maestros Jesús López Cobos (director emérito), Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Yan Pascal Tortelier, Vasily Petrenko, Alexander Polyanichko, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Maria João Pires, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Evelyn Glennie, Fazil Say y Vadim Repin, entre otros.

Después de que la OSCyL haya llevado a cabo importantes estrenos y realizado diversas grabaciones para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso, en la nueva temporada retomará su actividad discográfica desde un sello propio. El primer lanzamiento será un monográfico de Rajmáninov dirigido por Andrew Gourlay, con el poema sinfónico *La isla de los muertos* y la *Sinfonía n.º 2*.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2018-2019 incluyen actuaciones con los maestros Jukka-Pekka Saraste, Damian Iorio, Vasily Petrenko, Reinhard Goebel o Antoni Wit; y solistas como Manuel Blanco, Clara Jumi Kang, Pablo Sáinz Villegas, Alexander Romanovsky, el Cuarteto Quiroga, Johannes Moser, Pinchas Zukerman, Emmanuel Pahud o Ivo Pogorelich.

La nueva temporada 2018-2019 también destaca por ofrecer un homenaje al maestro Jesús López Cobos, que contará con los Coros de Castilla y León y cuatro directores; la presencia de la Orquesta Sinfónica de Galicia como orquesta invitada, dirigida por su titular Dima Slobodeniouk; un concierto extraordinario con la JONDE y Josep Pons, que interpretarán *La consagración de la primavera*; otro ballet de Stravinski (*Apolo*) con la presencia de la Escuela Profesional de Danza de Castilla y León; la actuación simultánea en el escenario de los flautistas Clara Andrada y Emmanuel Pahud; un concierto íntegramente dedicado a Respighi; el debut como director de Roberto González-Monjas con la OSCyL; y un gran final con el coro Hallé y un programa de música británica.

Se estrenará en Europa el *Concierto para violonchelo* de Andrew Norman y una obra del compositor segoviano Nuño Fernández Ezquerro. Igualmente es reseñable la presencia de la orquesta BandArt, que se unirá a la OSCyL en un concierto dirigido por Gordan Nikolic. Además, la OSCyL intervendrá en un concierto extraordinario junto al tenor Juan Diego Flórez.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto *In Crescendo*. La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70 000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN ANDREW GOURLAY, *director titular*

VIOLINES PRIMEROS

Krzysztof Wisniewski, *concertino*
Elizabeth Moore, *ayda. concertino*
Cristina Alecu, *ayda. solista*
Wioletta Zabek, *concertino honorífico*
Malgorzata Baczewska
Irina Filimon
Irene Ferrer
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Eduard Marashi
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Monika Piszczelok
Piotr Witkowski

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
Elena Rey, *ayda. solista*
Benjamín Payen, *1.º tutti*
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Blanca Sanchis
Gregory Steyer
Joanna Zagrodzka
Tania Armesto
Iván García
Óscar Rodríguez
Gabriel Graells

VIOLAS

Nestor Pou, *solista*
Marc Charpentier, *ayda. solista*
Michal Ferens, *1.º tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Paula Santos
Julien Samuel
Jokin Urtaasun
Paula Santos

VIOLONCHELOS

Màrius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *ayda. solista*
Victoria Pedrero, *1.º tutti*
Montserrat Aldomá
Pilar Cerveró
Frederik Driessen
Diego Alonso
Victoria Pedrero
Marta Ramos
Ana Camacho

CONTRABAJOS

Tiago Rocha, *solista*
Juan Carlos Fernández, *ayda. solista*
Emad Khan, *1.º tutti*
Nigel Benson
Adrián Matas
Daniel Morán
Daniel Maestro

ARPA

Marianne ten Voorde, *solista*

FLAUTAS

Dianne Winsor, *solista*
Pablo Sagredo, *ayda. solista*
José Lanuza, *1.º tutti / solista piccolo*

OBOES

Juan Ferriol, *solista*
Tania Ramos, *ayda. solista*
Juan M. Urbán, *1.º tutti / solista corno inglés*

CLARINETES

Enrique Pérez, *solista*
Laura Tárrega, *ayda. solista*
Julio Perpiñá, *1.º tutti / solista clarinete bajo*

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
Alejandro Climent, *ayda. solista*
Fernando Arminio, *1.º tutti / solista contrafagot*

TROMPAS

Martin Naveira, *solista*
Carlos Balaguer, *ayda. solista*
Emilio Climent, *1.º tutti*
José M. González, *1.º tutti*

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
Emilio Ramada, *ayda. solista*
Miguel Oller, *1.º tutti*

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom, *ayda. solista*
Sean P. Engel, *solista*

TUBA

José M. Redondo, *solista*

TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Tomás Martín, *ayda. solista*
Cayetano Gómez, *1.º tutti solista*
Ricardo López, *1.º tutti*

ÓRGANO

Irene Alfageme, *solista*

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Jordi Gimeno Mariné
Juan Aguirre Rincón
Silvia Carretero García
Julio García Merino
Iñaki Sanz Rojo
José Eduardo García
Francisco López Marciel
Mónica Soto Rincón

ALLLLCENTRO CULTURALCCCCCEE
EEELLLLLLL MIGUELMMMMIIIIIGGGGGU
BBBEEESSSSDELIBESDDDDDEEEEL



Mariana Flores, soprano
Isabel Lehmann, flauta de pico

Freiburg Baroque Consort

sábado **15**
diciembre
Sala de Cámara
20:00 h
20 € / ABONADOS
OSCYL 16 €



A^{D+}ntigua

Obras de Alessandro Scarlatti

VENTA DE ENTRADAS

www.centroculturalmigueldelibes.com
Taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes
Punto de Venta en el Centro de Recursos
Turísticos de Valladolid

LLLLCENTRO CULTURALCCCC
EEELLLLLLL MIGUELMMMMIIIIIG
BBBEEESSSSDELIBESDDDDDEE



Teatro en el Delibes

Sala de Teatro Experimental

PROGRAMACIÓN ADULTOS
20:30 h

Entradas y abonos
 ENTRADAS 10 € [GRUPOS DE 10 O MÁS PERSONAS 5 € POR PERSONA]
 ABONO DE 10 ESPECTÁCULOS: 40 €
 ABONO DE 6 ESPECTÁCULOS: 30 €



Teatro en el Delibes

PROGRAMACIÓN FAMILIAR
12:00 y 18:00 h

SÁB 17 noviembre
Morfeo Teatro (Burgos)
Los cuernos de don Friolera

SÁB 1 diciembre
Nao d' Amores (Segovia)
Misterio del Cristo de los Gascones

DOM 18 nov. 12:00 h
Teloncillo Teatro (Valladolid)
El Jardín Musical
[A partir de 3 años]

DOM 25 nov. 12:00 h
Cándido producciones teatrales (Zamora)
Las maravillosas aventuras de Ulises
[A partir de 6 años]

SÁB 15 diciembre
Teatro del Azar (Valladolid)
El juicio de Dayton

SÁB 29 diciembre
Bambalúa (Burgos)
Memoria de cenizas

DOM 2 dic. 12:00 h
Rayuela (Valladolid)
El mirlo blanco
[De 3 a 6 años]

DOM 16 dic. 12:00 h
La Sonrisa (Burgos)
Smile
[A partir de 6 años]

SÁB 19 enero
Fabularia Teatro (Valladolid-León)
La pícaro Justina

SÁB 26 enero
Los Absurdos Teatro (Salamanca)
A protestar a la Gran Vía

MIÉ 26 dic. 18:00 h
La Quimera de Plástico (Valladolid)
Esto sabe a gloria
[A partir de 4 años]

JUE 27 dic. 18:00 h
Teatro del Azar (Valladolid)
Sancho en Barataria
[A partir de 8 años]

SÁB 9 febrero
Ballet Contemporáneo de Burgos [danza contemporánea]
Esta, no es una historia de mujeres

SÁB 16 febrero
Teatro Corsario (Valladolid)
Traidor

VIE 28 dic. 18:00 h
Pie izquierdo (Valladolid)
El Gran Mercado del Mundo
[A partir de 8 años]
Sala de Cámara

SÁB 23 febrero
Compañía Altar (Egresados de la ESADCYL)
YERMA

SÁB 2 marzo
La Pequeña Victoria Cen (León)
Gigante

Sala de Teatro Experimental

ENTRADA GENERAL PARA PÚBLICO FAMILIAR, 3 €



VENTA DE ENTRADAS
 www.centroculturalmigueldelibes.com
 Taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes | Punto de Venta en el Centro de Recursos Turísticos
 Av. del Real Valladolid, 2 • 47015 Valladolid • T 983 385 604



LLLLEL CENTRO CULTURAL CCCC
 ELLLLL MIGUEL MMMMIIIIII GGG
 3BBEEEESSSS DELIBES DDDDD



SSSTTTAAO000ORQQQUEESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSSIINNNNFFFO
FOONNIIICCCSSSSIINNNNFFFOO



CASTILLA Y LEÓN



NO SOLOSCyL
CCMDMÚSICA



Sigue la **experiencia OSCyL** en
la **Cafetería de la Plaza Interactiva**
con una atractiva oferta gastronómica.

AL FINALIZAR EL CONCIERTO DE LA OSCYL

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_



LLL**CENTRO CULTURAL**CCCC
:LLLLLL**MIGUEL**MMMMHHIIIGG
BEEEESSSS**DELIBES**DDDDDEE

